

UNIwersytet Jagielloński
DZIAŁ ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH
ul. Straszewskiego 25/2, 31-113 Kraków
tel. +4812-432-44-50, fax +4812-663-39-14;
e-mail: bzp@uj.edu.pl www.uj.edu.pl
www.przetargi.uj.edu.pl



Kraków, dnia 26 marca 2019 r.

Do wszystkich Wykonawców

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie procedury ogłoszenia zaproszenia do złożenia ofert, w oparciu o art. 138o ust. 2 – 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz.U. 2018 poz. 1986 ze zm.), którego przedmiotem jest wyłonienie Wykonawcy w zakresie przeprowadzenia praktycznych zajęć dydaktycznych: Przekład audiowizualny: napisy, wersja lektorska, dubbing dla Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego, nr 80.272.100.2019.

PYTANIA I ODPOWIEDZI DO ZAPROSZENIA DO SKŁADANIA OFERT

Szanowni Państwo,

Informujemy, iż Zamawiający przedstawia poniżej treść pytań i udzielonych odpowiedzi do treści Zaproszenia do składania ofert, które wpłynęły w dniu 22 marca 2019 r. do Zamawiającego:

Pytanie nr 1:

W ogłoszeniu jest napisane, że jednym z wymogów jest posiadanie stopnia doktora w zakresie literaturoznawstwa. Czy to definitywnie wyklucza z konkursu osoby z doktoratem w zakresie językoznawstwa, czy może również będzie on honorowany?

Odpowiedź nr 1:

Zgodnie z zapisami Załącznika A do Zaproszenia, Wykonawcy ubiegający się o udzielenie Zamówienia muszą dysponować trenerem posiadającym co najmniej stopień doktora w zakresie literaturoznawstwa.

Pytanie nr 2:

W ogłoszeniu jest też informacja, że kandydat powinien przedstawić dwa przekłady audiowizualne (nie jest jednak napisane, czy mają to być przekłady z zakresu dubbingu, wersji lektorskiej i napisów czy mogą to być też innego rodzaju przekłady audiowizualne).

Odpowiedź nr 2:

Zamawiający informuje, że Wykonawca musi się wykazać doświadczeniem w realizacji przekładów audiowizualnych w zakresie niniejszego kursu, tj. napisy, wersja lektorska i dubbing.

Jednocześnie zamawiający informuje, iż powyższe pytania i odpowiedzi do Zaproszenia do składania ofert, stanowią jej integralną część, a przy tym z uwagi na ich zakres i charakter oraz termin wprowadzenia nie wpływają na konieczność przedłużenia terminu składania ofert. Dlatego też zamawiający zawiadamia, iż terminy składania i otwarcia ofert nie ulegają zmianie.

Z poważaniem

Karolina Gorczyca

Otrzymują:

1. Uczestnicy postępowania;
2. Strona internetowa;
3. a/a

Kierownik
Działu Zamówień Publicznych


mgr inż. Alicja Rajczyk